

ÍNDICE GENERAL

Prefacio	21
Introducción.....	23
 Parte primera: aspectos generales	
Capítulo Primero. Terminología. Orígenes. Evolución. Fuentes.	
Aspectos varios	27
I. <i>Terminología</i>	27
1. Origen de la expresión extradición	27
2. Distintos alcances de la misma	27
3. Naturaleza	28
4. Clases: activa, pasiva, reextradición, de tránsito, procesal, ejecutiva, condicional, supletiva, simplificada, espontánea, indirecta, de facto	29
II. <i>Evolución histórica</i>	30
5. Antigüedad. Grecia, Roma y Edad Media	30
6. La influencia del Derecho de asilo	31
7. Los primeros tratados de extradición	32
8. La extradición en los siglos XIX y XX	32
9. La extradición en la actualidad: balance y perspectivas. Convenios de Aplicación del Acuerdo de Schengen y de Extradición Simplificada	33
10. La extradición en el continente americano. Los textos multilaterales	36
11. El tratado de Derecho Penal Internacional de Montevideo (1889)	37
12. La obra del Panamericanismo	37
13. La Convención de Caracas (1981)	39
14. La Convención Europea y el Benelux	39
15. La Liga Árabe	40
16. El esquema del Commonwealth	40
17. Los textos de la comunidad francesa	41
18. La Convención de los Estados Nórdicos	42
19. El texto de la Organización Africano-Malgache	42
20. La extradición en el área socialista	43
21. Los tratados bilaterales	43
22. Los tratados de extradición del Uruguay	44

III. <i>Las fuentes de la extradición</i>	45
23. Consideraciones preliminares	45
24. Las fuentes nacionales. La Constitución	45
25. La ley	45
26. Importancia de la ley	46
27. Función de la ley	47
28. La ley en el derecho comparado	47
29. La costumbre y la jurisprudencia	49
30. Las fuentes internacionales. Los tratados	49
31. La adhesión de terceros Estados a convenciones multilaterales	49
32. Relaciones de los tratados de extradición sucesivos entre sí	50
33. La solución de controversias en los tratados de extradición	51
34. Los tratados de extradición y el derecho interno	51
35. El tratado y la Constitución	53
36. La costumbre internacional como fuente de la extradición	54
37. La jurisprudencia	55
38. Los principios generales de Derecho	55
39. La reciprocidad como fuente de extradición	56
40. La retroactividad de los tratados de extradición	57
41. Definición de la extradición	57
42. Algunos problemas que se pueden plantear ajenos a la extradición	59
Capítulo Segundo. La detención provisoria o arresto preventivo	61
I. <i>La detención en general</i>	61
1. Introducción	61
2. La detención provisional y los derechos humanos	62
II. <i>Concepto de la detención</i>	63
3. La doctrina	63
4. Terminología	64
III. <i>Antecedentes Históricos</i>	64
5. Grecia. Roma y Edad Media	64
6. La actualidad	65
IV. <i>Objetivo de la detención</i>	65
7. Finalidad	65
8. Importancia	66
9. La doctrina	67
10. Proyección internacional	67
V. <i>Requisitos</i>	68
11. Enumeración	68
12. La urgencia	68

13. Vías de comunicación	69
14. Transmisión del pedido	70
15. Carácter del arresto	70
16. Duración	71
17. Recaudos	72
18. Responsabilidad	72
19. Conclusiones	73
VI. <i>Los Tratados</i>	73
20. La Convención europea y el Benelux	73
21. La Liga Árabe y África	75
22. Commonwealth Arrangements	76
23. Convenciones con normas sobre extradición	77
24. Los proyectos	78
VII. <i>Los Tratados Interamericanos</i>	79
25. Lima (1879)	79
26. Los Tratados de Derecho Penal Internacional (1889-1940)	79
27. Otros tratados interamericanos	81
28. Antecedentes de la Convención de Caracas	82
29. La Convención de Caracas. Proyectos	83
30. La Convención de Caracas. Debates sobre el tema	85
31. La Convención de Caracas. Análisis y debates	86
VIII. <i>El Derecho interno</i>	88
32. Las leyes americanas	88
33. La legislación europea	94
34. Francia y el <i>affaire</i> Abu Daoud	95
35. Otras leyes europeas	95
IX. <i>La Interpol</i>	97
36. Sus funciones en el proceso de extradición	97
X. <i>La excarcelación. Nueva detención</i>	100
37. Excarcelación	100
38. Entrega y nueva detención	106
Capítulo Tercero. Principios generales y estructura de la extradición	108
I. <i>La extradición como institución de cooperación penal</i>	108
1. La extradición como instrumento de cooperación judicial	108
2. Las autoridades reclamantes	109
3. Los tratados multilaterales	110
4. La Convención de Caracas	110
5. Los tratados bilaterales	111
6. Las leyes nacionales	111

7. La estructura de la extradición en los sistemas nacionales	111
8. La extradición como mecanismo judicial	112
9. La entrega como competencia del Poder Ejecutivo	112
10. El procedimiento compartido entre el Ejecutivo y el Judicial	113
II. Los Principios Generales de la Extradición	114
11. Preferencia de las normas supranacionales sobre las nacionales	114
12. Principio de la obligación internacional de conceder la extradición	115
13. Principio de legalidad	116
14. Principios relativos a la jurisdicción internacional	116
15. Principio de atracción de la propia jurisdicción excluyente de la extranjera	117
16. Principio que excluye las jurisdicciones de excepción	118
17. Principios relativos a la gravedad de la pena	118
18. Principio de la entrega condicionada a la no ejecución de la pena de muerte	119
19. Principio de la entrega condicionada a la naturaleza civilizada de la pena	119
20. El principio de la doble incriminación	119
21. El principio de especialidad	120
22. El principio del respeto a las garantías del debido proceso	121

Segunda Parte: Sujetos de la extradición y requisitos formales

Capítulo Cuarto. La demanda de extradición	125
I. Consideraciones generales	125
1. Las características principales del proceso de extradición	125
2. Los sujetos en el proceso de extradición	126
3. La demanda de extradición como acto procesal	128
4. Las connotaciones internacionales de la demanda de extradición	129
5. La admisibilidad y fundabilidad de la demanda de extradición	129
II. La concurrencia de demandas y su prioridad	130
6. Introducción	130
7. La prioridad en las Convenciones multilaterales	132
8. La Convención de Caracas	132
9. La pluralidad en los tratados bilaterales	133
III. La documentación exigida	133
10. Introducción	133
11. Los documentos y formalidades exigidas	135
12. La documentación de acuerdo a la Convención de Caracas	136
13. Información complementaria	136
IV. El Procedimiento o Trámite a seguir	137
14. Las garantías de la persona reclamada	137
15. Legalización y Traducción	137

16. El procedimiento en los tratados multilaterales	138
17. La Convención de Caracas	139
18. El procedimiento en los tratados bilaterales	140
19. Las legislaciones nacionales	140
20. La asistencia legal	142
21. La representación del Estado requirente ante el Estado requerido	143
22. El procedimiento sumario	143
V. <i>El Principio de Doble Incriminación como requisito de fondo</i>	144
23. Consideraciones generales	144
24. La doble incriminación y los tratados multilaterales americanos	145

Tercera Parte: Excepciones a la extradición

Capítulo Quinto. La excepción de los delitos políticos	149
I. <i>Consideraciones generales</i>	149
1. Evolución histórica	149
II. <i>Los problemas que plantea el delito político</i>	151
2. Generalidades	151
III. <i>Definición del delito político</i>	152
3. Aspectos doctrinarios	152
4. Acciones que entren o puedan entrar en la calificación de delito político	153
IV. <i>Calificación de una acción como delito político</i>	154
5. Práctica angloamericana	154
6. El test objetivo de los tribunales franceses	155
7. La teoría suiza de la preponderancia	157
V. <i>El asilo en las organizaciones internacionales</i>	158
8. Naciones Unidas	158
9. El delito político en las Convenciones Americanas	158
10. La Convención de Caracas	159
11. El delito político en otras Convenciones	160
VI. <i>El delito político en los textos bilaterales</i>	160
VII. <i>Las leyes nacionales</i>	161
12. La cláusula belga o de atentado	161
13. Los tratados bilaterales	162
Capítulo Sexto. Los delitos políticos en el derecho uruguayo	165
1. Antecedentes nacionales	165
2. Contradicción entre la ley y el tratado	165

3. El pedido de entrega de S. Baldasarre	166
4. La demanda de Manuel J. Claps	166
5. El caso Oyhanarte	168
6. La extradición de Ramón Silveyra y Cibera	169
7. La extradición de Amadeo y Videla	169
8. La extradición de Juan C. Britt o Brid	170
9. La extradición de los vascos de la ETA	172
Capítulo Séptimo. La nacionalidad de la persona requerida	173
1. Origen de esta excepción	173
2. Fundamento	173
3. Atenuación del principio	174
4. La idea de "nacional"	174
5. La no entrega en las Constituciones y en las leyes	175
6. La práctica de la extradición de los países que no toman en cuenta la nacionalidad	175
7. La posición de los Estados Latinoamericanos	176
8. Los tratados multilaterales interamericanos	178
9. La Convención de Caracas	179
10. La extradición de los nacionales de un Estado tercero	180
11. La naturalización posterior al delito	180
12. Ejecución complementaria de sentencia extranjera	181
13. El estado actual de la cuestión: entregar o juzgar	181
Capítulo Octavo. La no extradición de militares y desertores	182
<i>I. La extradición de militares</i>	<i>182</i>
1. Caracteres	182
2. Definición del concepto	182
3. La doctrina	182
4. La no extradición en las Convenciones multilaterales	183
5. Los textos interamericanos	184
6. La Convención de Caracas (1981)	184
<i>II. La extradición de desertores</i>	<i>185</i>
7. Generalidades	185
8. Desertores de marinos de guerra	185
9. La deserción en los tratados multilaterales	186
10. La deserción en la doctrina uruguaya	187
Capítulo Noveno. No entrega de los autores de delitos fiscales	188
<i>I. La doctrina</i>	<i>188</i>
1. Importancia	188

Capítulo Décimo. Excepciones varias	192
<i>I. Injurias y calumnias</i>	192
1. Convenciones americanas	192
2. Los tratados bilaterales	192
<i>II. Delitos contra los cultos o la religión</i>	192
3. Los tratados	192
4. Las leyes nacionales	193
<i>III. La pena de muerte y otras penas infamantes</i>	193
5. Generalidades	193
6. Los tratados multilaterales	194
7. La pena de muerte	194
8. Estas penas en la Convención de Caracas	194
9. Las legislaciones nacionales	195
<i>IV. Los tribunales de excepción</i>	195
10. Generalidades	195
11. Los tratados	196
12. La Convención de Caracas	196
<i>V. La prescripción</i>	196
13. Generalidades	196
14. La prescripción en los textos multilaterales	197
15. La Convención de Caracas	197
16. La prescripción en los tratados bilaterales	198
17. Las legislaciones nacionales	198
18. La prescripción de los crímenes de guerra	199
<i>VI. La regla "non bis in idem"</i>	199
19. Su alcance actual	199
20. La interpretación de esta norma en los tratados	200
<i>VII. El juicio en rebeldía</i>	201
21. Los tratados	201
22. La Convención de Caracas	202
23. Las leyes nacionales	202
24. Consideraciones de orden general	202
<i>VIII. Otras excepciones</i>	203
25. Discriminación	203
26. Falta de instancia del ofendido	203
27. Lugar de comisión del delito	203
28. Actuaciones en curso por los mismos hechos	204
29. Excepciones no comunes	204

IX. <i>El Orden Público Internacional</i>	206
30. La cláusula de reserva	206

Cuarta Parte: La decisión en el proceso de extradición

Capítulo Undécimo. La decisión en el curso del procedimiento de extradición	209
I. <i>Generalidades</i>	209
1. Los momentos que la decisión puede ser tomada	209
II. <i>La decisión que autoriza la entrega</i>	209
2. Consecuencias	209
3. La entrega	210
4. La entrega en la Convención de Caracas	211
5. Plazo de la entrega	211
6. Consecuencias de la no recepción de la persona reclamada dentro del plazo de recepción	211
7. La Convención de Caracas	212
8. La intervención de agentes de seguridad del Estado requeriente	212
9. La custodia en la Convención de Caracas	212
10. La entrega de los objetos	213
11. Los gastos del proceso	213
12. La Convención de Caracas	214
13. Las causas que suspenden o retardan la entrega	214
14. La Conferencia de Caracas	215
15. Las obligaciones privadas de la persona reclamada	216
16. La extradición simplificada	216
17. La extradición en tránsito	217
18. El tránsito en las Convenciones multilaterales	217
19. El tránsito en la Conferencia de Caracas	218
20. La evasión durante el tránsito	218
III. <i>Los efectos de la entrega en el Estado requeriente</i>	219
21. Generalidades	219
22. El principio de la especialidad	219
23. Fundamento de la especialidad	220
24. La especialidad en los tratados multilaterales	221
25. La Convención de Caracas	222
26. Los tratados bilaterales	223
27. Las leyes nacionales	223
28. La reextradición	223
29. Las Convenciones multilaterales	224
30. Los tratados bilaterales	224
31. La Convención de Caracas	224

32. La legislación interna	224
33. La decisión de entregar y el deber de la información	225
34. La Convención de Caracas	225
35. La entrega condicionada y la entrega temporal	225
36. El descuento del tiempo de detención en el Estado requerido	227
IV. <i>La negativa de la extradición</i>	227
37. Las obligaciones que se derivan	227
38. Otras convenciones internacionales	227
V. <i>El rechazo de la extradición y la ejecución de las instancias penales</i>	228
39. El aforismo de Hugo Grocio "aut dedere aut punire"	228
40. Esta obligación en los tratados multilaterales	228
41. La obligación de juzgar en la Convención de Caracas	228
42. La obligación de juzgar en otros textos de derecho positivo	229

Quinta Parte: La extradición en el derecho comparado

Capítulo Duodécimo. La extradición llega a los organismos internacionales	233
1. Consideraciones generales	233
2. El caso Savarkar	233
3. Guillermo II de Alemania	235
4. Los juicios de Nuremberg	235
5. El caso Abu Eain	235
6. El caso Soering	237
7. El Lockerbie Case	238
Capítulo Decimotercero. La extradición en tratados concernientes al derecho penal	239
1. Convención sobre la trata de blancas (1910)	239
2. Convención internacional para la represión de la trata de mujeres y niños. Ginebra (1921) y Protocolo de Lake Success (1960)	239
3. Convención internacional para la represión de la fabricación de moneda (1929)	240
4. Convención sobre Asilo de La Habana (1928) y sobre Asilo Territorial de Caracas (1954)	241
5. Convención para la represión del tráfico ilícito de drogas nocivas (1936)	241
6. Convención para la prevención y sanción del crimen de genocidio (1948)	241
7. Convenio de Ginebra para mejorar la suerte de los heridos y enfermos en las fuerzas en campaña (1949)	241
8. Convenio de Ginebra para mejorar la suerte de los heridos, enfermos, y náufragos de las fuerzas armadas en el mar (1949)	242
9. Convenio de Ginebra relativo a la protección de las personas civiles en tiempo de guerra (1949)	242

10. Protocolo adicional, a las Convenciones de Ginebra del 12 de agosto de 1949 relativo a la protección de las víctimas de los conflictos armados internacionales aprobado por la Conferencia del 8 de junio de 1977	242
11. Convención para la represión de la trata de personas y de la explotación ajena (1950)	243
12. Convención Unica sobre Estupefacientes de 1961 y Protocolo modificativo de 1972	243
13. Convenios en materia de aeronavegación. Tokio (1963), La Haya (1970) y Montreal (1971)	244
14. La delincuencia contra los diplomáticos y las personas internacionalmente protegidas (1971-1973)	245
15. Convención internacional sobre la eliminación y la represión del crimen de apartheid (1973)	246
16. Convención de las Naciones Unidas contra la toma de rehenes	246
17. Convenciones sobre la tortura	247
18. Defensa del Patrimonio histórico de los países americanos (1976)	248
19. Convención Europea sobre el terrorismo (1977)	248
20. Protección de los materiales nucleares (1980)	249
21. Convención de las Naciones Unidas contra el tráfico ilícito de Estupefacientes y sustancias sicotrópicas (1988)	250
22. El antecedente de la Conferencia de Chapultepec (1945)	252
23. Antecedentes de las Naciones Unidas	252
Capítulo Decimocuarto. La extradición ignorada, falseada o desconocida	254
<i>I. Introducción</i>	<i>254</i>
1. Aspectos generales	254
2. Razones que pretenden justificar estos actos	254
<i>II. Antecedentes históricos</i>	<i>257</i>
3. El secuestro y la muerte del Duque de Enghien	257
4. El caso del criminal de guerra Barbie	258
5. El caso Argoud	259
6. El secuestro de Eichmann	259
7. El episodio de Noriega	260
8. Juicio jurídico de los Estados Unidos	260
Capítulo Decimoquinto. La extradición y la política: El caso Pinochet	263
<i>I. Introducción</i>	<i>263</i>
1. Importancia	263
<i>II. El desarrollo de los acontecimientos</i>	<i>263</i>
2. Cronología de los sucesos	263

III. <i>El escenario español en el que comenzó la acción</i>	265
3. La orden de prisión de Garzón contra Pinochet	265
4. El debate acerca de la jurisdicción española entre la Fiscalía y los Tribunales	267
5. El auto del Juez Garzón que solicitó la extradición de Pinochet	271
6. Pedido de cooperación penal internacional de Garzón a Chile	284
7. ¿Era realmente competente la justicia española para juzgar a Pinochet?	285
IV. <i>La acción pasa a desarrollarse en Londres</i>	286
8. ¿Inmunidad sí o no?	286
9. La sentencia de la Cámara de los Lores	286
10. El Ministro del Interior inglés autoriza el proceso de extradición	289
11. Garzón sigue impulsando el proceso y la Fiscalía oponiéndose	290
12. La Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional sigue apoyando a Garzón	291
13. Los movimientos anteriores a la sentencia de extradición	292
14. La sentencia de extradición del Juez Bartle contra Pinochet	295
15. La apelación de la defensa de Pinochet	298
V. <i>La salida humanitaria</i>	299
16. La salud de Pinochet y su influencia en el caso	299
17. Las alegaciones de Garzón insistiendo con la extradición	300
18. La justicia británica obliga al Ministro del Interior a revelar el informe médico	301
19. El contenido del informe médico sobre la salud de Pinochet	302
20. La decisión final: Pinochet es liberado	304
21. Ningún país apeló la decisión final	304
22. Gastos y Restituciones	306
23. La partida de Pinochet hacia Chile	307
VI. <i>Las secuelas del caso Pinochet</i>	308
24. En España	308
25. En Chile	309
26. Reflexiones finales	310

Sexta Parte: La extradición en el derecho uruguayo

Capítulo Decimosexto. Características de la normativa en materia de extradición	313
I. <i>Introducción</i>	313
1. La dispersión normativa	313
2. Aplicación de las normas	313
Capítulo Decimoséptimo. Tratados multilaterales ratificados	316
1. Tratado de Derecho Penal Internacional de 1889	316
2. Tratado de Derecho Penal Internacional de 1940	322

Capítulo Decimoctavo. Tratados Bilaterales ratificados	325
1. Tratado de Extradición y Cooperación en materia penal entre los Estados Unidos de Norte América y la República Oriental del Uruguay	325
2. La Convención de Extradición de Criminales entre Uruguay e Italia	328
3. Tratado de Extradición de Criminales entre Uruguay y Gran Bretaña	329
4. El Tratado de Extradición de Criminales entre Uruguay y Brasil	330
5. El Tratado de Extradición de Criminales entre Uruguay y Suiza	332
6. El Tratado de Extradición entre la República Oriental del Uruguay y el Reino de España	334
7. El Tratado de Extradición de Criminales entre Uruguay y Chile	337
Capítulo Decimonoveno. Modernos tratados y convenciones en proceso de aprobación o ratificación	339
1. El Tratado de Extradición entre la República Oriental del Uruguay y la República de Chile	339
2. El Tratado de Extradición entre la República Oriental del Uruguay y la República Argentina	342
3. La Convención sobre Extradición entre el Gobierno de la República Oriental del Uruguay y el Gobierno de la República Francesa	346
4. El Acuerdo de Extradición entre los países partes del Mercosur, la República de Bolivia y la República de Chile	348
5. El Tratado de Extradición entre la República Oriental del Uruguay y el Gobierno de los Estados Mexicanos	354
6. El Tratado de Extradición entre la República Oriental del Uruguay y Australia	358
7. La Convención sobre Extradición de Criminales entre Uruguay y Lituania	361
8. El Tratado de Extradición entre el Estado de Israel y la República Oriental del Uruguay	365
Capítulo Vigésimo. La extradición con los países con los que no hay Tratado	370
1. Código Penal	370
2. El actual Código del Proceso Penal (Ley N° 15.032)	370
3. La Ley Anticorrupción (N° 17.060)	373
4. El Nuevo Código del Proceso Penal (Ley N° 16.893)	374
Capítulo Vigésimo Primero. La extradición activa	390
I. <i>Ubicación sistemática del tema</i>	390
1. Generalidades	390
II. <i>Fuentes de la extradición activa en nuestro derecho</i>	391
2. Los Tratados y la ley	391

III. <i>Naturaleza de la extradición activa</i>	391
3. Instituto de cooperación penal internacional	391
IV. <i>El Procedimiento</i>	391
4. Sujetos legitimados para solicitar la extradición y oportunidades para ello	391
5. Requisitos para la procedencia de la demanda de extradición	393
6. Trámites de la demanda de extradición	394
7. Modos de conclusión del proceso de extradición activa	396
V. <i>Consecuencias para la Justicia Uruguaya del resultado de la demanda de extradición activa</i>	397
8. Introducción	397
9. Consecuencias de la concesión de la extradición en el proceso penal para el que se pidió	398
10. Consecuencias de la concesión de la extradición en relación a otros procesos anteriores a la entrega	400
11. Consecuencias de la no concesión de la extradición en el proceso penal para el que se pidió	401
Capítulo Vigésimo Segundo. La jurisprudencia uruguaya sobre extradición	402
1. Generalidades	402
2. Normas aplicables	402
3. Interpretación de los Tratados	403
4. Alcance del tratado de Extradición con Estados Unidos	404
5. Naturaleza jurídica del proceso de extradición	404
6. Penalidad exigida por el art. 32 literal b) del C.P.P.	406
7. Gravedad de la pena en los tratados	409
8. Delito a distancia y jurisdicción	410
9. Formalidades del pedido de extradición	410
10. Contralor de las formalidades	411
11. El error en una cita de Derecho no constituye defecto formal	411
12. Defectos formales e información complementaria	411
13. Datos insuficientes y non bis in idem	415
14. No recepción del criterio de la reciprocidad como fuente de extradición en nuestro Derecho	416
15. Exigencia o no de legalización cuando el pedido se introduce por vía diplomática	416
16. Traducción en la extradición activa y pasiva	417
17. Término para deducir excepciones en el marco del tratado de 1889	418
18. Concurrencia de jurisdicción entre el Estado requerido y el requirente	418
19. Concurrencia de demandas de extradición	418
20. Extradición por delitos comunes perseguidos por motivos políticos	419
21. Distinción entre delito político y delito terrorista	419

22. Procedencia de la extradición cuando el delito imputado se castiga con prisión perpetua	420
23. Jurisdicción – Competencia Internacional – No competencia interna	421
24. Garantías del debido proceso	422
25. Extradición de persona menor de 18 años al momento de comisión del delito	423
26. Arresto preventivo y llegada de la solicitud de extradición	425
27. Procedencia de solicitar el arresto preventivo a través de Interpol aún no estando previsto en el Tratado	425
28. Alcance de la excepción de improcedencia del pedido	426
29. El Principio de Doble Incriminación	426
30. Excepciones poco comunes opuestas a la extradición	429
31. Apertura a prueba: procedencia o no y valoración de la misma	430
32. Excarcelación Provisional	432
33. Condicionamiento de la entrega a la detracción del tiempo de arresto sufrido	433
34. Condicionamiento de la entrega al respeto de las garantías del debido proceso	434
35. Alcance de la obligación de juzgar, en caso de no entrega de nacionales	434
36. Recurso de casación: procedencia o improcedencia	435
37. Incumplimiento de Tratado	436

Apéndice: Cuadros sinópticos de la normativa sobre extradición

1. Cuadro de Tratados multilaterales ratificados	441
2. Cuadro de Tratados bilaterales ratificados	442
3. Cuadro de Textos vigentes en ausencia de Tratados: Código Penal y C.P.P. (Ley N° 15.032)	442
4. Cuadro de Tratados bilaterales aún no ratificados	443
5. Cuadro del Nuevo Código del Proceso Penal (Ley N° 16.893)	444
Bibliografía	445